ofgehalen. D'Chamber war vertrueden duerch déi Häre Marcel Glesener, Gusty Graas, déi Damme Lydie Err a Mady Delvaux-Stehres, an den Här Norbert Haupert.

Bei där Geleeënheet gouf déi laangjähreg Sekretärin vun der Lëtzebuerger Delegatioun, d'Madame Marianne Delmotte, déi an d'Pensioun geet, offiziell vum Chamberpresident an de Membere vun der Delegatioun geéiert.

2. Retrait du rôle du projet de loi 3795

An hirem Bréif vum 28. Juni 2002 huet d'Regierung virgeschloen, de Projet de loi 3795 iwwert d'Apdikte vum Rôle ze sträichen.

Ass d'Chamber domat averstanen?

(Assentiment)

Et ass also esou décidéiert.

3. Ordre du jour

Den Ordre du jour vun dëser Woch ass an der Sitzung vum 4. Juli vun der Chamber gutgeheescht ginn.

Op Ufro hi vun der Regierung a mam Accord vun de Rapporteuren ass fir en Donneschdeg, den 11. Juli, eng Änderung an der Reiefolg vun de Projete proposéiert ginn, déi sech folgendermoossen duerstellt:

– fir d'éischt hu mer de Projet de loi 4844 iwwert d'Concurrence déloyale;
– duerno de Projet de loi 4714 iwwert d'Transporteurs de voyageurs;
– dann de Projet de loi 4899 iwwer Belval-Ouest; a schliesslech
– de Projet de loi 4753 iwwert de Centre Virtuel de la Connaissance sur l'Europe.

Ass d'Chamber domat averstanen?

(Assentiment)

Et ass also esou décidéiert.

(Interruption)

Mme Renée Wagener *(DÉI GRÉNG)*.- Här President, ech froen d'Wuert fir den Dépôt vun enger Proposition de révision vun der Constitutioun.

M. le Président.- D'Mme Renée Wagener huet d'Wuert.

4. Dépôt d'une proposition de révision concernant l'article 11 de la Constitution par Mme Renée Wagener

Mme Renée Wagener *(DÉI GRÉNG)*.- Här President, ech wollt heimadder eng Proposition de révision déposéieren, fir den Artikel 11 vun der Constitutioun dohingehend ze änneren, fir den Déiereschutz an d'Verfassung anzeschreiwen.

– *Proposition de révision de l'article 11 de la Constitution concernant la protection des animaux - N° 4990.*

M. le Président.- D'Chamber hëlt Akt vum Dépôt vun där Proposition de révision. Se gëtt weider un de Statsrot an un déi zoustänneg Kommissioun geleet.

Mir kommen elo zur Diskussioun vun de Projets de loi 4464A a 4464B iwwert de Beruff vum Geometer an iwwert d'Kadasterverwaltung. Déi zwee Projete ginn an enger Diskussioun behandelt.

D'Riedezäit ass nom Modell 1 festgeluegt. Et si schonn ageschriwwen: déi Häre Bodry, Calmes, Gibéryen, Bausch an Urbany.

D'Wuert huet elo de Rapporteur vun deenen zwee Projets de loi, den honorablen Här Norbert Haupert.

5. Projet de loi 4464A portant

– création et réglementation des professions de géomètre et de géomètre officiel;

– modification de la loi modifiée du 28 décembre 1988 réglementant l'accès aux professions d'artisan, de commerçant, d'industriel ainsi qu'à certaines professions libérales

Projet de loi 4464B portant réorganisation de l'administration du cadastre et de la topographie

Rapport de la Commission des Finances et du Budget

M. Norbert Haupert *(CSV), rapporteur*.- Merci, Här President.

Här President, Dir Dammen an Dir Hären, déi zwee Projeten, déi mer haut de Mëtteg hei virleien hunn, hunn eng laang Geschicht a waren ursprünglech och an engem Projet zesummegefaasst. Dofir wéilt ech se och hei zesumme presentéieren.

Schonn den 28. August 1998 huet de Budgetsminister an der Chamber e Gesetzesprojet deponéiert, deen aus véier Deeler bestanen huet:

– en éischten Deel, deen d'Créatioun an d'Organisatioun vum Beruff vum Geometer regelt;
– en zweeten Deel, deen d'Créatioun vun engem Ordre des Géomètres hei zu Lëtzebuerg behandelt;